

Dr Elina Steinerte
Human Rights Implementation Centre
Law School, University of Bristol
Wills Memorial Building
Queens Road, Bristol BS8 1RJ
United Kingdom

Tel: +44 (0) 117 954 5330

Fax: +44 (0) 117 925 1870

E-mail: Elina.Steinerte@bristol.ac.uk

17/12/2015

Краткий документ по процедуре Amicus по делу г-жи Алимы Абдировой и г-жи Ольги Климоновой

1. Центр по внедрению прав человека (HRIC) является исследовательским центром на юридическом факультете университета Бристоль, основанным в 2009 году. Центр обеспечивает международную направленность разработки опыта, консультаций и исследований по теме роли институтов, будь те на национальном, региональном или международном уровнях, в реализации прав человека. Эти институты включают национальные правительства и неправительственные организации (НПО), конституционные органы такие, как национальные институты по правам человека, а также региональные органы, такие, как Африканская комиссия по правам человека и народов, Совет Европы, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также органы под эгидой ООН, в том числе договорные органы, специальные процедуры и Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ). Центр разработал особый опыт, в частности в области предупреждения пыток и внедрения Факультативного протокола к Конвенции ООН против пыток (ФПКПП).
2. HRIC внимательно следит и проводит консультации по принятию необходимого законодательства по осуществлению ФПКПП в Казахстане с 2009 года. Республика Казахстан подписала ФПКПП 25 сентября 2007 года и ратифицировала документ 22 октября 2008 года.¹ Закон² о внесении изменений

¹ See: United Nations Treaty Series.

http://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=IV-9-b&chapter=4&lang=en

² Закон Республики Казахстан от 2 июля 2013 года № 111-V *О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам создания национального*

и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросу о создании национальных превентивных механизмов, направленных на предотвращение пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, который внедряет обязательства по ФПКПП во внутреннее законодательство Республики Казахстан был окончательно принят 2 июля 2013 года. Однако он отстает от некоторых требований, изложенных в ФПКПП.³

3. Настоящий Краткий документ по процедуре Amicus предназначен для гражданского дела, где ответчиками выступают Алима Абдирова и Ольга Климонова, обе члены НПМ в РК. Дело касается документа, подготовленного в рамках доклада о посещении определенных мест лишения свободы в Казахстане в рамках Национального превентивного механизма (НПМ в Казахстане). Ответчики привлекаются к индивидуальной ответственности за содержание материалов, представленных в указанном выше докладе о посещении в рамках НПМ. Такое индивидуальное преследование членов НПМ за мнения, высказанные в документах НПМ, является нарушением положений ФПКПП.
4. Возможность свободно составлять отчеты, следующие за визитами, является одним из ключевых элементов мандата участников НПМ в соответствии с требованиями статьи 19 Факультативного протокола. Целью этих докладов является описание посещения, а также закрепление выводов и рекомендаций, сделанных НПМ на основе данных, собранных в ходе визита. Он также служит важной цели обеспечения прозрачности работы НПМ, и в конечном счете повышает степень влияния работы НПМ.⁴ Любое вмешательство в это право представляет собой серьезное ограничение способности НПМ эффективно выполнять свой мандат.
5. Кроме того, способность производить такие отчеты без опасений за репрессии имеет важное значение для способности участников НПМ функционировать независимо, что должно быть отличительной чертой каждого участника НПМ в соответствии со статьей 18 Факультативного протокола. Ассоциация по предотвращению пыток (АПТ), которая является ведущей международной неправительственной организацией (НПО) в области внедрения ФПКПП, утверждает, что:

"На практике независимость означает, что НПМ должен быть способен действовать без вмешательства со стороны государственных органов. Это включает в себя, очевидно, отсутствие помех со стороны органов власти, ответственных за тюрьмы, полицейские участки и другие учреждения закрытого типа. Участники НПМ в равной степени не должны терпеть вмешательство политических партий. НПМ также

превентивного механизма, направленного на предупреждение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

³ HRIC. *Individual Submission for the second cycle of the Universal Periodic Review (UPR) of Kazakhstan*. 12 March 2014. Available at: <http://www.bristol.ac.uk/media-library/sites/law/migrated/documents/secondcycleuprkazakhstan.pdf>

⁴ APT and IIDH. *Optional Protocol to the UN Convention against Torture. Implementation Manual*. Revised Edition. 2010. At p. 32.

должен быть независимым от судебной власти, и других субъектов в системе уголовного правосудия".⁵

Преследование отдельных членов НПМ за материалы, предоставленные в отчетах НПМ, является примером такого вмешательства государства и ставит под угрозу способность НПМ функционировать независимо.

6. Кроме того, статья 35 ФПКПП определяет, что члены Подкомитета ООН по предупреждению пыток (SPT) пользуются привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для независимого осуществления их функций. Это же относится также к участникам НПМ. Это прямо подтверждается в Руководящих принципах Подкомитета ООН по предупреждению пыток (SPT), касающихся НПМ, где указывается, что:

"Государство должно гарантировать, что члены НПМ и сотрудники аппарата пользуются такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для независимого осуществления ими своих функций."⁶

Как утверждает АРТ:

"Статья 35 также предоставляет членам НПМ привилегии и иммунитеты, которые имеют важное значение для осуществления их превентивного мандата. Хотя текст ФПКПП не уточняет характер этих привилегий и иммунитетов, однако, те из них, которые получают члены Подкомитета ООН в соответствии со статьей 35, должны служить в качестве модели. Тем не менее, точный характер и масштабы привилегий и иммунитетов для участников НПМ должны быть определены на уровне внутреннего законодательства о создании НПМ (или системы НПМ). Эти положения должны охватывать иммунитет от личного ареста, содержания под стражей, и ареста личного багажа; а также иммунитет от конфискации или копирования бумаг и документов. Члены НПМ должны быть защищены от судебных исков в отношении сказанного или написанного, или действий современных в ходе их исполнения их обязанностей в рамках НПМ. Положения, касающиеся привилегий и иммунитетов, должны также гарантировать, что нет никакого вмешательства в коммуникацию, относящуюся к осуществлению членами НПМ своих "функций".⁷

Это также распространяется на любых членов организаций гражданского общества, принимающих участие в выполнении задач НПМ и которые, следовательно, являются частью НПМ и, таким образом, имеют право на те же гарантии, иммунитеты и полномочия, как и другие участники НПМ.⁸

⁵ АРТ. Briefings. Membership of National Preventive Mechanisms: Standards and experiences. November 2013. Available at: <http://www.apt.ch/en/resources/membership-of-national-preventive-mechanisms-standards-and-experiences-2013/?cat=26>

⁶ Subcommittee on Prevention of Torture, Guidelines on National Preventive Mechanisms, UN Doc CAT/OP/12/5 (2010), at para 26.

⁷ АРТ and IIDH. Optional Protocol to the UN Convention against Torture. Implementation Manual. Revised Edition. 2010. At p. 125.

⁸ АРТ and IIDH. Optional Protocol to the UN Convention against Torture. Implementation Manual. Revised Edition. 2010. At p. 216.

7. И, наконец, НПМ функционирует в качестве коллектива, институции/юридического лица.⁹ Это означает, что материалы, представленные отдельными участниками НПМ Казахстана, не могут быть отнесены к ним лично. В то время, как на практике визит может быть проведен и отчеты могут быть написаны отдельными членами НПМ, они обязательно отражают взгляды НПМ как коллектива.

Следовательно, материалы, подготовленные отдельными членами НПМ для докладов в рамках НПМ должны быть защищены от судебных исков, поскольку эти материалы представляют собой письменные акты, выполняемые в ходе исполнения обязанностей в рамках НПМ, и как таковые должны быть защищены в соответствии с условиями ФПКПП, которые были рассмотрены выше.

С уважением,



Элина Штейнерте

⁹ APT. Briefings. Membership of National Preventive Mechanisms: Standards and experiences. November 2013. Available at: <http://www.apr.ch/en/resources/membership-of-national-preventive-mechanisms-standards-and-experiences-2013/?cat=26>